



Student's name and surname:

Imię i nazwisko studenta

Student's ID number:

Nr indeksu

Date of submission: / Data oddania:

**THE PROGRAM OF THE SUMMER VOCATIONAL TRAINING  
FOR STUDENTS OF THE 5<sup>TH</sup> YEAR OF  
THE 6MD PROGRAM AT THE FACULTY OF MEDICINE OF  
THE MEDICAL UNIVERSITY OF ŁÓDŹ**

**PROGRAM PRAKTYK WAKACYJNYCH DLA STUDENTÓW  
V ROKU PROGRAMU 6-LETNIEGO 6MD NA WYDZIALE  
LEKARSKIM UNIWERSYTETU MEDYCZNEGO W ŁÓDŹI**

**I. Vocational training organization**

1. Summer training is obligatory, lasts for 4 weeks (120 hours) and includes training in the field of:

- **Obstetrics and Gynecology (60 hrs),**
- **Surgery (60 hrs).**

2. The student should work 6-hour duties for all shifts; the number of night duties cannot be more than three per week.

3. The training must be conducted according to the program presented below.

4. The training must be credited with a grade.

Each of the above listed trainings must be credited with 2 ECTS points.

**5. Credit with a grade, confirmed by the head of the clinic or other authorized person, will be recorded in the SUMMER TRAINING CHART on the basis of the student's attendance and skills acquired.**

6. Student absence during the program may only be justified by a medical certificate. Illness longer than 1 week will result in the program being extended by an appropriate period.

7. Upon the completion of the training, the Student's Summer Training Chart must be submitted to the Dean's Office before the end of the summer retake session.

**II. Aims and tasks of vocational training program in the field of SURGERY:**

Familiarization with:

- the organization of work in a surgery unit;
- the patient profile in the surgery ward, indications for hospitalization of patients with surgical diseases;

**I. Organizacja praktyk**

1. Praktyki wakacyjne są obowiązkowe i trwają 4 tygodnie (120 godzin) w zakresie:

- **położnictwa i ginekologii (60 godzin),**
- **chirurgii (60 godzin).**

2. Praktyki odbywają się w wymiarze 6 godzin na jednej zmianie – liczba zmian nocnych nie może być większa niż 3 na tydzień.

3. Praktyki odbywają się według zasad przedstawionych poniżej.

4. Zaliczenie praktyk kończy się wystawieniem oceny. Zaliczenie każdej z powyższych praktyk daje 2 pt. ECTS.

**5. Zaliczenie praktyk potwierdza w niniejszej karcie praktyk kierownik/ordynator oddziału lub osoba przez niego upoważniona na podstawie obecności i nabytych umiejętności.**

6. Nieobecność studenta w czasie praktyk może być usprawiedliwiona jedynie zwolnieniem lekarskim. Nieobecność dłuższa niż jeden tydzień oznacza wydłużenie czasu praktyk o odpowiedni okres nieobecności.

7. Po zakończeniu praktyk student zobowiązany jest dostarczyć kartę praktyk do dziekanatu studiów w języku angielskim przed końcem letniej sesji poprawkowej

**II. Cele i zadania szkolenia praktycznego w zakresie: CHIRURGIA:**

**Zapoznanie się:**

- z organizacją pracy w oddziale chirurgicznym;
- profilem pacjentów hospitalizowanych w oddziale, wskazaniami do hospitalizacji chorych ze schorzeniami chirurgicznymi;



Student's name and surname:

Imię i nazwisko studenta

Student's ID number:

Nr indeksu

Date of submission: / Data oddania:

- diagnostic and therapeutic procedures in surgical diseases (planned diagnosis and treatment) including preventive actions and long-term care as well as outpatient care for patients with surgical diseases;
- basic surgical techniques
- the course of the wound healing process and the selection of dressings
- the process of treating patients with various types of wounds, including burn wounds
- keeping medical records (hospital admission procedure, descriptions of surgical procedures, medical observations, hospital discharge procedures);
- code of behavior and rules of work of a doctor in a surgical ward including the rules of providing surgical consultations.

**Educational outcomes:**

**Upon completion of the summer training the student is familiar with and able to:**

F.W1. recognize the reasons, symptoms and principles of diagnosis and treatment in relation to the most common diseases requiring surgical intervention including childhood diseases, in particular:

- 1) acute and chronic abdominal diseases,
- 2) chest diseases,
- 3) limb and head diseases
- 4) bone fractures and organ injuries;

E.U1. conduct a medical interview with a patient with a surgical condition;

E.U3. perform a complete and focused physical examination of the patient;

E.U35. assess pressure ulcers and apply appropriate dressings;

E.U36. deal with injuries (apply a dressing or assume bone immobilization, dress and suture the wound);

E.U38. keep the patient's medical records.

**The student performs independently or under supervision:**

F.U6. Examine the nipples, lymph nodes, thyroid gland and abdominal cavity

- sposobami postępowania diagnostyczno-terapeutycznego w podstawowych jednostkach chorobowych chirurgicznych (planowaniem diagnostyki i leczenia) z uwzględnieniem działań profilaktycznych oraz opieki długoterminowej w tym ambulatoryjnej nad pacjentem ze schorzeniem chirurgicznym;
- z podstawowymi technikami chirurgicznymi;
- z przebiegiem procesu gojenia ran, doboru opatrunków;
- z procesem leczenia pacjentów z różnymi rodzajami ran w tym raną oparzeniową
- prowadzeniem dokumentacji lekarskiej (procedur przyjęciowych, opisów zabiegów chirurgicznych, obserwacji lekarskich, procedur wypisowych)
- postawą i zasadami pracy lekarza w oddziale chirurgicznym, w tym zasadami udzielania konsultacji chirurgicznych

**Efekty kształcenia**

**Po ukończeniu praktyk student zna i potrafi:**

F.W1. rozpoznawać przyczyny, objawy, zasady diagnozowania i postępowania terapeutycznego w odniesieniu do najczęstszych chorób wymagających interwencji chirurgicznej, z uwzględnieniem odrębności wieku dziecięcego, w tym w szczególności:

- 1) ostrych i przewlekłych chorób jamy brzusznej,
- 2) chorób klatki piersiowej,
- 3) chorób kończyn i głowy,
- 4) złamań kości i urazów narządów;

E.U1. przeprowadzać wywiad lekarski z pacjentem ze schorzeniem o profilu chirurgicznym;

E.U3. przeprowadzać pełne i ukierunkowane badanie fizykalne pacjenta;

E.U35. oceniać odleżyny i stosować odpowiednie opatrunki;

E.U36. postępować w przypadku urazów (zakładać opatrunek lub unieruchomienie, zaopatrywać i zszywać ranę);

E.U38. prowadzić dokumentację medyczną pacjenta.

**Student wykonuje samodzielnie lub pod nadzorem:**

F.U6. badać sutki, węzły chłonne, gruczoł tarczowy i jamę brzuszną w aspekcie ostrego brzucha oraz wykonywać badanie palcem przez odbyt;

Student's name and surname:

Imię i nazwisko studenta

Student's ID number:

Nr indeksu

Date of submission: / Data oddania:

in terms of acute abdomen and perform digital rectal examination;

F.U1. assist with a typical surgery, prepare the surgical field and local anesthesia of the operated area;

F.U2. use basic surgical tools;

F.U3. follow the rules of asepsis and antisepsis;

F.U4. dress a simple wound, apply and change a sterile surgical dressing;

F.U5. insert a peripheral line;

F.U7. evaluate the results of radiological examination regarding the most common types of fractures, especially fractures of long bones;

F.U8. perform temporary immobilization of the limb, choose the immobilization type necessary for use in typical clinical situations, check the proper blood supply to the limb after applying an immobilizing dressing;

F.U9. supply external bleeding;

**During the training the student assist in conducting and knows how to perform the medical procedures and treatments according to the type of the ward and knows for example:**

F.W3. rules of qualification for basic surgical procedures and invasive diagnostic and therapeutic procedures, the rules for their implementation and most common complications;

F.W4. perioperative safety rules, principles of patient preparation for surgery, performing general and local anesthesia and controlled sedation;

F.W5. postoperative treatment with analgesic therapy and postoperative monitoring

- knows the rules of medical confidentiality, knows the principles of keeping medical records, knows the rules of criminal, civil and professional liability of a doctor;

**The student acquires basic competences in the field of:**

- ability to share their knowledge with others;
- ability to communicate with the patient;
- ability to work in a team in the operating theater;
- establishing and maintaining deep and respectful contact with the patient;

F.U1. asystować przy typowym zabiegu operacyjnym, przygotowywać pole operacyjne i znieczulać miejscowo okolice operowaną;

F.U2. posługiwać się podstawowymi narzędziami chirurgicznymi;

F.U3. stosować się do zasad aseptyki i antyseptyki;

F.U4. zaopatrywać prostą ranę, zakładać i zmieniać jałowy opatrunek chirurgiczny;

F.U5. zakładać wkłucie obwodowe;

F.U7. oceniać wynik badania radiologicznego w zakresie najczęstszych typów złamań, szczególnie złamań kości długich;

F.U8. wykonywać doraźne unieruchomienie kończyny, wybierać rodzaj unieruchomienia konieczny do zastosowania w typowych sytuacjach klinicznych oraz kontrolować poprawność ukrwienia kończyny po założeniu opatunku unieruchamiającego;

F.U9. zaopatrywać krwawienie zewnętrzne;

**W czasie praktyk student asystuje przy przeprowadzaniu i poznaje na poziomie „wie jak wykonać” procedury i zabiegi medyczne zależne od profilu oddziału oraz zna np.:**

F.W3. zasady kwalifikacji do podstawowych zabiegów operacyjnych i inwazyjnych procedur diagnostyczno-leczniczych, zasady ich wykonywania i najczęstsze powikłania;

F.W4. zasady bezpieczeństwa okołoperacyjnego, przygotowania pacjenta do operacji, wykonania znieczulenia ogólnego i miejscowego oraz kontrolowanej sedacji;

F.W5. leczenie pooperacyjne z terapią przeciwbólową i monitorowaniem pooperacyjnym

- zna zasady tajemnicy lekarskiej, prowadzenia dokumentacji medycznej, odpowiedzialności karnej, cywilnej i zawodowej lekarza;

**Student nabywa podstawowych kompetencji w zakresie:**

- umiejętność przekazywania wiedzy innym osobom;
- komunikowania się z pacjentem;
- zdolność współdziałania z innymi w kontekście pracy zespołowej na bloku operacyjnym;
- potrafi nawiązać i utrzymać głęboki i pełen szacunku kontakt z chorym;



**Summer Training Chart/ Karta Praktyk**  
**Academic year/ Rok akademicki 2023/2024**

Student's name and surname:

Imię i nazwisko studenta

Student's ID number:

Nr indeksu

Date of submission: / Data oddania:

- being guided by the patient well-being making it his/her priority;
- respecting medical confidentiality and patient rights;
- recognizing one's own limitations and ability of continuous learning;
- kieruje się dobrem chorego stawiając je na pierwszym miejscu;
- przestrzega tajemnicy lekarskiej i praw pacjenta;
- posiada świadomość własnych ograniczeń i umiejętności stałego dokształcania się

**I certify the completion of summer vocational training in the field of SURGERY according to the program presented above in**

Poświadczam odbycie praktyki w zakresie Chirurgii zgodnie z programem przedstawionym powyżej w

.....  
(Name of the clinic, address, city, country) / (Nazwa kliniki, adres, miasto, kraj)

in the period from.....to....., number of hours .....,  
(dd/mm/yyyy) (dd/mm/yyyy)

w okresie od ... do ..., w liczbie godzin ...

grade \*.....  
ocena ...

.....  
(Clinic stamp)

pieczętka oddziału / placówki

.....  
(Signature and personal stamp)

pieczętka imienna

**\* the grade must be awarded according to the following grading system:**

5.0 - excellent, 4.5 - very good, 4.0 - good, 3.5 - satisfactory, 3.0 - sufficient, 2.0 - failed

**\* ocena wystawiona zgodnie z poniższym systemem oceniania:** 5.0 - bardzo dobry, 4.5 - ponad dobry, 4.0 - good, 3.5 - dość dobry, 3.0 - dostateczny, 2.0 - niedostateczny

**\*\*TO BE FILLED BY THE DEAN'S OFFICE\*\***

\*\* UZUPEŁNIA PRACOWNIK DZIEKANATU \*\*

**I hereby credit the Summer Training completion - number of ECTS points obtained:**

**SURGERY – 2 points.**

Niniejszym potwierdzam ukończenie praktyk wakacyjnych - liczba uzyskanych punktów ECTS:  
CHIRURGIA – 2 punkty.

.....  
(Head of Training stamp and signature)

(podpis i pieczętka Kierownika praktyk)